

We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact us at the following address.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor kan du kontakta oss.

Vi tar forbehold om tekst- og fotofeil samt endringer av tekniske data. Ved tekniske- eller øvrige spørsmål, vennligst kontakt oss.

Teknisten ongelmien ilmetessä, ota meihin yhteyttä.

Emme vastaa mahdollisista kuva- tai tekstivirheistä, emmekä myöskään teknisten tietojen muutoksista.

SVERIGE KUNDTJÄNST

Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post:
kundtjanst@clasohlson.se
www.clasohlson.se

NORGE KUNDESENTER

Tel: 23 21 40 00
Fax: 23 21 40 80
E-Post:
kundesenter@clasohlson.no
www.clasohlson.no

ASIAKASPALVELU SUOMI

Puh: 020 111 2222
Faksi: 020 111 2221
Sähköposti: info@clasohlson.fi
www.clasohlson.fi

For consumer contact, please visit www.clasohlson.co.uk and click on customer service.


Art. No. / Art. Nr. / Artikkelnummer / Tuotenumero:

36-3854 / 36-3855



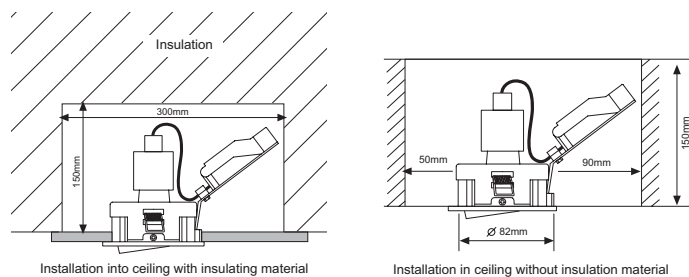
**USER MANUAL
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE**

Safety instructions

- Carefully read this instruction manual before commencing the installation. The distributor is not liable for any damages if the installation does not comply with these instructions. Keep this instruction manual for future reference.
- All light fittings must be installed correctly to avoid danger to life and material. This light fitting is made for fixed installation and requires installation by a qualified electrician.
- Repairs must be carried out by a qualified electrician.
- To fulfill the IP 44 rating, the downlight must be flush mounted into a waterproof and homogeneous ceiling where water cannot reach the recessed parts.
- Before cleaning the downlight disconnect from mains and allow the downlight to cool down. Only use a dry cloth and never use detergent or other strong fluids.
- The light fixture is only made for cable installation.
- This is a class II luminaire and shall not be connected to earth/ground.
- If the protective glass in front of the bulb is broken it must be replaced immediately. 

Mounting in ceiling

All light fittings generate heat and therefore an area of free air is required around the downlight. See below drawings for minimum requirements. When the downlight is mounted into a ceiling **with insulation**, the insulation must be kept away from the fitting by a mounting box. The box can be purchased or built in for example wood. When mounted in ceilings **without** insulation make sure good ventilation around the downlight is ensured.



Installation

Ensure power is disconnected before commencing the installation. Connect the downlight to 220-240V ac power supply. The fixture is double insulated, class II, and should not be connected to earth/ground. Connect phase wire "L", usually black or brown, and neutral "N" blue to terminals marked with L and N.

Change of bulb

Ensure power is disconnected to the fixture before attempting to change the bulbs. Let the bulb cool down before replacement otherwise risk of burns may occur. Turn the front ring anticlockwise to change the bulb.

This downlight is adapted to fit different kinds of bulbs with GU10 socket.

Halogen : Max 50 W, 230V with aluminum reflector. Cold beam reflector can not be used.

Energy saving (CFL): Max 9 W. Note that energy saving bulbs (CFL) are longer and this limits the tilt angle

LED : Max 3 W

Specifications

Type Nr : OTL-8
Power : 220-240 V AC, 50 Hz
Class : II (Shall not be connected to earth/ground)
IP class : IP44 recessed in a waterproof ceiling
Beam angle : Tilttable 30°, non-swivel
Bulb : Max 50 W, 220-240V AC, GU 10
Min. distance : 0.5m (to nearest object) (-0.5m)
Hole size : Ø 82mm
Outer diameter : Ø 95mm
Recessed space: H: 150mm, B: 300mm, D: 300mm
Min. wire area : 2 x 0.75mm²



230V DOWNLIGHT 36-3854 / 36-3855 BRUKSANVISNING

SVENSKA

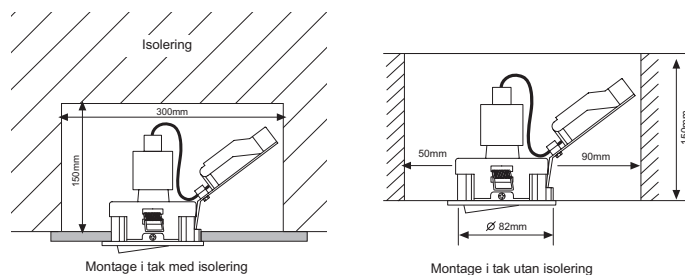
Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Läs bruksanvisningen noga innan installationen påbörjas. Leverantören kan ej hållas ansvarig för eventuell skada som uppstår om installationsanvisningen inte följs vid installationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- Alla belysningsarmaturer måste installeras korrekt för att inte utgöra en livsfara. Denna armatur är gjord för fast montage och skall installeras av en behörig elektriker.
- Vid eventuella fel på produkten som kräver reparation skall denna utföras av behörig elektriker.
- För att uppfylla kapslingsklassen IP 44 måste armaturen monteras infällt i ett tätt och homogent tak där vatten inte kan tränga in till den infällda delen av armaturen.
- Vid rengöring av armaturen skall strömmen alltid slås ifrån och tid ges för att armaturen skall kylas ned. Använd endast en torr trasa för rengöring och använd aldrig starka rengöringsmedel eller andra vätskor.
- Armaturen är endast gjord för sladdanslutning.
- Armaturen är klass II och skall inte jordas.
- Om skyddsglasat framför ljuskällan går sönder måste det omedelbart bytas.



Inbyggnad

Alla armaturer genererar värme och därför måste alltid fritt luftutrymme skapas runt armaturen. Se nedan bilder för minsta möjliga mått. Vid infällnad i **isolerade tak** måste isoleringen hållas borta från armaturen genom en monteringslåda. Lådan kan köpas färdigt eller byggas på plats i exempelvis trä. Vid infällnad i tak **utan isolering** måste god ventilation säkerställas.



Page 3

SVENSKA

Anslutning

Före installationen kontrollera att anläggningen är spänningslös. Anslut till nätspänning 220-240V~, 50Hz. Armaturen är dubbelisolerad klass II och skall inte jordas. Anslut tändtråden (fas) normalt svart eller brun och nolledaren, blå till kopplingsplintarna märkt L/N.

Byte av Ljuskälla

Kontrollera att armaturen är spänningslös innan byte av ljuskällan påbörjas. Armaturen måste svalna innan ljuskällan byts, annars finns risk för brännskada. För att ta ur ljuskällan måste frontringen vridas försiktigt ett kvartsvarv moturs. Armaturen är gjord för att kunna användas för olika typer av ljuskällor med GU10 sockel.

Halogen ljuskälla : Max 50 W, 230V med alurefektor. Ljuskälla med kallspegelreflektor får ej användas.

Energispar ljuskälla : Max 9 W. Notera att energisparlampor är längre och gör att möjligheterna att vinkla lamphuset begränsas

LED ljuskälla : Max 3 W

Specifikationer

Typ Nr : OTL-8
Anslutning : 220-240 V AC, 50 Hz
Klass : II, skall ej jordas
Kapslingsklass : IP44, vid infällnad i tätt tak
Rikbarhet : vippbar 30°, ej vridbar
Ljuskälla : Max 50 W, 220-240V AC, GU 10
Minst. avstånd : 0,5m (till belyst yta) $\approx 0.5m$
Hålltagning : $\varnothing 82mm$
Ytterdiameter : $\varnothing 95mm$
Infällnadsmått : H: 150mm, B: 300mm, D: 300mm
Minsta ledare : 2 x 0,75mm²



Page 4

230V DOWNLIGHT 36-3854 / 36-3855

BRUKSANVISNING

NORSK

ADVARSEL!

I Norge skal all elektrisk installasjon for fast montasje kun utføres av registrert installasjonsvirksomhet!

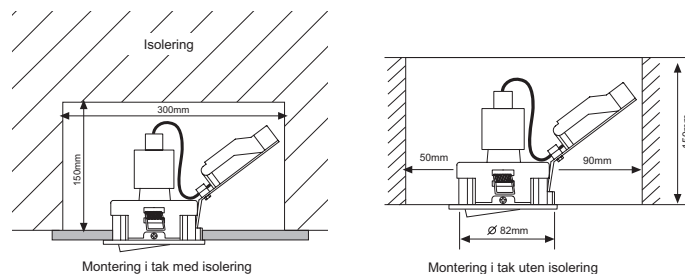
Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Studer bruksanvisningen grundig før installasjonen startes. Leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som oppstår som følge av at installasjonsanvisningen ikke følges ved installasjonen. Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk.
- Alle lysarmaturer må installeres korrekt for ikke å medføre livsfare. Armaturen er beregnet for fast installasjon og skal installeres av elektriker registrert installasjonsvirksomhet.
- Ved eventuelle feil på produktet som krever reparasjon, skal dette også utføres av registrert installasjonsvirksomhet.
- For at kapslingsklasse IP44 skal oppfylles må produktet monteres innfelt i et tett og homogent tak, hvor vann ikke kan trenge inn til den innfellede delen av produktet.
- Ved rengjøring av armaturen skal alltid strømmen skrues av og armaturen avkjøles først. Benytt kun en tørr klut til rengjøring og bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller andre væsker.
- Armaturen er kun beregnet for kabeltilkobling.
- Armaturen er klasse II og skal ikke jordes.
- Dersom beskyttelsesglasset foran lyskilden går i stykker, må det byttes umiddelbart.



Innbygging

Alle armaturer genererer varme og det må derfor alltid være luftrom rundt dem. Se illustrasjon nedenfor for minstekrav til mål. Ved innfelling i isolert tak må armaturen monteres i monteringsboks, slik at det blir luft mellom isolasjonen og armaturen. Boksen kan kjøpes ferdig eller plassbygges i for eksempel tre. Ved innfelling i tak uten isolasjon må det sørges for god ventilasjon.



Page 5

NORSK

Tilkobling

Før installasjon må det kontrolleres at anlegget er spenningsløst (strømmen må kobles fra). Kobles til nettspenning på 220-240~, 50Hz. Armaturen er dobbeltisolert klasse II og skal ikke jordes.

Bytte av lyskilde/pære

Kontroller at armaturen er spenningsløst før skifte av pære. Armaturen må avkjøles før pæren skiftes. Vær forsiktig for pæren blir svært varm, fare for brannskader. Pæren løsnes ved at den dreies forsiktig en kvart omdreining moturs.

Armaturen er beregnet for forskjellige typer lyskilder/pærer med GU10-sokkel.

Halogen lyskilde : Maks. 50 W, 230 V med alu.reflektor. Lyskilde med kallspeilreflektor må ikke benyttes.

Energisparepære : Maks. 9 W. Merk at energisparepærer er lengre og begrenser mulighetene til å vinkle lampehuset.

LED lyskilder : Maks. 3 W

Spesifikasjoner

Type Nr.	: OTL-8
Tilkobling	: 220-240 V AC, 50 Hz
Klasse	: II, skal ikke jordes
IP-klasse:	IP44 ved innfelling i tett tak
Bevegelighet	: Dreibar i inntil 30°, avhengig av pære (se over)
Lyskilde	: Maks. 50 W, 220 -240 V, GU 10
Minimums avstand	: 0,5m (til belyst overflate) \approx 0,5m
Hulltaking	: Ø 82 mm
Ytterdiameter	: Ø 95mm
Innfellingsmål	: H: 150 mm, B: 300 mm, D: 300 mm
Minimumsleder	: 2 x 0,75 mm ²




Page 6

230V DOWNLIGHT 36-3854 / 36-3855 KÄYTTÖOHJE

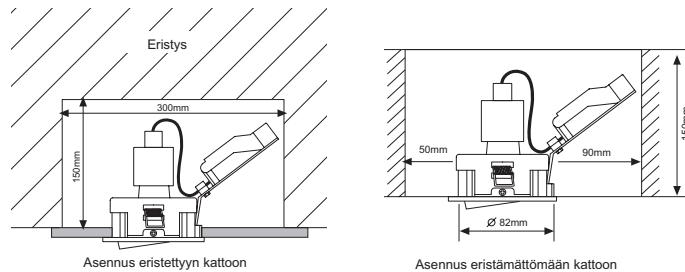
SUOMI

Yleisiä turvallisuusohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti, ennen kuin aloitat asennuksen. Tavarantoimittaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä ettei asennusohjeita ole noudatettu. Sästä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
- Kaikki valaisimet tulee asentaa asianmukaisesti tai ne saattavat aiheuttaa hengenvaaran. Valaisin on tarkoitettu kiinteään asennukseen ja asennuksen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu asentaja.
- Jos tuotteeseen tulee vika, sen saa korjata vain ammattilainen.
- Jotta valaisin täyttää kotelointiluokan IP44 vaatimukset, se tulee uppoasentaa tiiviiseen ja tasaiseen kattoon niin ettei vesi pääse tunkeutumaan uppoasennettuun osaan.
- Kytke virta pois päältä ja anna valaisimen jäähtyä ennen kuin puhdistat sen. Käytä valaisimen puhdistamiseen ainoastaan kuivaa liinaa. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai muita nesteitä.
- Valaisin on tarkoitettu vain johtoliitäntään.
- Valaisin on luokan II valaisin, eikä sitä maadoiteta.
- Jos lampun suojalasi menee rikki, tulee se vaihtaa välittömästi. 

Uppoasennus

Kaikki valaisimet tuottavat lämpöä ja siksi niiden ympärillä on aina oltava vapaata tilaa. Alla olevissa kuvissa kerrotaan pienimmät turvaetäisyydet. Kun asennat valaisimen **eristettyyn kattoon**, eristys tulee pitää erossa valaisimesta asennuslaatikon avulla. Laatikko voidaan ostaa erikseen tai rakentaa itse esimerkiksi puusta. Kun asennat valaisimen **eristämättömään kattoon**, varmista valaisimelle hyvä ilmanvaihto.



Page 7

SUOMI

Liittäminen

Tarkista ennen asennusta, että valaisin on jännitteetön. Liitä se verkkojännitteeseen 220 - 240~, 50 Hz. Valaisin on kaksoiseristetty luokan II valaisin, eikä sitä maadoiteta. Liitä vaihejohdin (normaalisti musta tai ruskea) ja sininen nolajohdin liitäntärimoihin, joissa lukee L/N.

Lampun vaihto


Varmista, että valaisin on jännitteetön, ennen kuin aloitat lampun vaihdon. Anna valaisimen jäähtyä ennen lampun vaihtoa, palovammavaara. Irrota lamppu kääntämällä eturengasta varovasti neljänneskierroksen vastapäivään. Valaisimessa voi käyttää erilaisia lampuja, joiden kanta on GU10.

Halogeenilamppu : Maks. 50 W, 230 V, alumiiniheijastin Lamppua, jossa on kylmäsideheijastin, ei saa käyttää.

Energiansäästölamput : Maks. 9 W. Ota huomioon, että energiansäästölamput ovat pidempiä, mikä rajoittaa lampun kääntämismahdollisuuksia.

LED-lamppu : Maks. 3 W.

Tekniset tiedot

Mallinumero	: OTL-8
Liittäminen	: 220-240 V AC, 50 Hz
Luokka	: II, ei maadoiteta
Kotelointiluokka	: IP44, kun uppoasennus tiiviiseen kattoon
Suunnattavuus	: Kääntyy pystysuunnassa 30°, ei sivusuunnassa
Lamppu	: Maks. 50 W, 220-240 V AC, GU 10
Min. etäisyys	: 0,5 m valaistuun pintaan 
Asennusreikä	: Ø 82mm
Ulkomitat	: Ø 95mm
Uppoasennusmitat	: K: 150 mm, L: 300 mm, S: 300 mm
Pienin johdin	: 2 x 0,75mm ²



Page 8